**ГЛАВА 2. ДИАГНОСТИКА, РАЗВИТИЕ И КОРРЕКЦИЯ РЕЧИ ДОШКОЛЬНИКОВ ОНР 3 УРОВНЯ В УСЛОВИЯХ ТАТАРСКО-РУССКОГО БИЛИНГВИЗМА**

**2.1 Характеристика дошкольников ОНР 3уровня и выявление уровня их речевого развития в условиях татарско-русского двуязычия**

Диагностика фонетико-фонетического компонента, лексико-грамматической и связной речи детей осуществлялась в три этапа:

- на первом этапе для выявления исходного уровня звукопроизношения и словаря у детей дошкольного возраста с билингвизмом обследование детей, изучались их анамнезы, истории развития, их психолого-педагогические характеристики;

- на втором этапе обследование детей по разработанным методикам и в индивидуальной и групповой формах, в процессе специально организованных занятий, полученные данные фиксировались в индивидуальных протоколах, подвергались качественной и количественной обработке;

- на третьем этапе исследования анализ экспериментальных данных и их количественная обработка,

Для решения задач исследования в области оценки качественного и количественного состава словарного запаса и звукопроизношения дошкольников с билингвизмом использовались Программа логопедической работы с детьми, овладевающими русским (неродным) языком Г.В.Чиркиной; Для исследования лексико-грамматической стороны речи у дошкольников были использованы методические рекомендации Г.В. Чиркиной, О.Е. Грибовой , С.М. Валявко .

В процессе исследования детям были предложены практические задания, иллюстративный и словесный материал, соответствующий дошкольному возрасту.

**Речевая карта**

1. Фамилия, имя, возраст

2. Дата рождения \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дата поступления в сад\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3. Домашний адрес

4. Данные анамнеза \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5. Состояние физического слуха\_\_\_\_\_зрения\_\_\_\_интеллект

6. Данные о ходе развития речи: *гуление \_\_\_\_лепет\_\_\_\_\_первые слова\_\_\_\_\_фраза\_\_\_\_\_*

*7. Заключение ПМПК*

*8. Иннервация мимической мускулатуры*

9. Строение артикуляционного аппарата

10. Движение артикуляционного аппарата

11. Состояние развития моторики

12. Общее развитие ребенка

13. Понимание обращенной речи

14.Сформированность фонематических процессов

15.Обследованияе звукопроизношение

16.Номинативная речь

17.Лексико-грамматические конструкции

18.Связная речь

**Заключение логопеда**

Обследование речи детей – билингвов началось с вводной беседы, в задачу которой входило установление контакта с ребенком, выяснения особенностей речи, в том числе диалогической, и объяснения ему характера предстоящей работы.

**Задание 1. Вводная беседа. Первичная диагностика устной речи**

*Вид диагностики:* Вводная беседа (общие сведения о себе, своей семье, ближайшем окружении; знает ли ребенок, какой он национальности, на каком языке говорят дома)

*Цель диагностики*: Выясняются особенности экспрессивной диалогической речи, понимание речи, коммуникабельность, интересы, ориентировки в месте и времени, социальная ориентировка.

*Как тебя зовут?Сколько лет?Тебе нравится играть с детьми Показ геометрических фигур ребенком, основных цветов, ориентировка в пространстве,на величину(расставь по образцу), складывание картинки из 4,6 частей.* Ответы детей были довольно разными, но их связывало то, что в кругу семьи, с друзьями, на обиходно–бытовые темы дети выбрали родной язык.

**I. ОБСЛЕДОВАНИЕ ФОНЕТИКО-ФОНЕМАТИЧЕСКОГО УРОВНЯ РЕЧИ.**

Задание 1. Исследование строения и подвижности органов артикуляционного аппарата.

Ребенку предлагается выполнить 13 действий по подражанию: 1) улыбнуться; 2) надуть щеки; 3) сделать губы трубочкой; 4) округлить губки; 5) высунуть язык на верхнюю губку; 6) пощелкать язычком; 7) поднять язык вверх к носику; 8) опустить вниз к подбородку; 9) удивление; 10) поместить кончик языка в правый, затем в левый угол рта («часики»); 11) щелкать языком; 12) выдвинуть губы вперёд 13)нахмуривание

*Цель:* Оценка объема, точности, симметричности движений, способности к переключению. Выявление симптомов нарушения орального праксиса и отклонений в строении органов артикуляционного аппарата.

**Задание 2. Обследование звукопроизношения**

Повторяй, как я.

(Предлагаются звуки гласные, согласные, йотированнные;диффереренциация звуков. Звуки, отсутствующие в родном языке, в обследование не включаются.)

*Цель:* Выявление дефектов звукопроизношения

Собака—маска—нос

Сено —косить —высь

Замок —коза

Зима —ваза

Цапля —овца —палец

Шуба —кошка —камыш

Жук —ножи

Щука —вещи —лещ

Чайка —очки —ночь

Рыба —корова —топор

Река —варенье—дверь

Лампа—молоко—пол

Лето —колесо —соль

Предлагается условно разделить все звуки на пять групп: первые четыре–это наиболее часто подвергающиеся нарушениям согласные (1группа –свистящие С, СЬ, З, ЗЬ, Ц; 2 группа–шипящие Ш, Ж, Ч, Щ; 3 группа–Л, ЛЬ; 4 группа –Р, РЬ) и пятая группа –остальные звуки, дефекты которых встречаются значительно реже (задненебные звуки Г, К, Х и их мягкие варианты, звук Й, случаи дефектов озвончения, смягчения и крайне редкие нарушения произношения гласных звуков).

**Задание 3. Исследование фонематического восприятия**

*Предложить ребенку поймать слово с заданным звуком*

*Ш –домик,зайка,шапка,мишка,лиса,шишка*

Предъявление –воспроизведение

ба –па,та-да,ка-га,па-па-ба,та-да-та,па-ба-па

Вначале предъявляется первый член пары (ба–па), затем второй (па–ба). Оценивается воспроизведение пробы в целом (ба–па –па –ба). Слоги предъявляются до первого воспроизведения, точного повторения добиваться не следует, т.к. задачей обследования является измерение актуального уровня развития речи.

(Аналогично другие пары звуков: обследование проводится вначале на родном, затем на русском языке.)

*Цель:* Определение уровня развития представлений и фонематического анализа, выявление нарушений фонематического восприятия.

Повторение слов в заданной последовательности:кот-год-кот; том-дом-ком;удочка-уточка.

Сохранение слоговой структуры слова (картинки)

Повтори за мной (предложения)

Анализ звукового состава слова(выделение первого, последнего звука, подбор картинок на заданный звук)

**II. ОБСЛЕДОВАНИЕ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИКИ**

**Задание 4. Обследование пассивного словаря.**

*Цель:* Обследовать объем и качество пассивного словаря и звукопроизношения*:* Ребенку предлагается ряд картинок. «Из предложенных картинок найди и покажи ...».

*Материал:* предметные и сюжетные картинки

**Существительные**

Дикие животные: волк, еж, заяц, медведь, лиса.

Домашние животные,игрушки,фрукты,овощи,одежда,мебель,обувь,посуда

**Прилагательные**

Величина: большой, средний, маленький.

Высота: высокий, низкий.

Длина: длинный, короткий.

Обозначения цветов: красный, синий, зеленый, желтый, черный,

Толщина: толстый, тонкий.

Форма: круглый, квадратный, прямоугольный, треугольный. Ширина: широкий, узкий.

Глаголы: бегает, стоит, летает, сидит, идет, едет, играет, рубит, стирает, причесывается

*Оценка результатов*

**Задание 5. Обследование словаря и навыков словообразования**

Диагностика активного словарного запаса:

Подбери слово.(картинки)

*Ветер дует….(сильно),Собака лает..(громко)*

*Оценка результатов*

**Обследовать объем и качество активного словаря**

Логопед даёт ребенку инструкцию: "Я буду показывать картинки, а ты их правильно называй".

*Материал:* предметные и сюжетные картинки

**Существительные**

Времена года: лето, осень, зима, весна.

Дикие животные: волк, рысь, лось, олень, кабан, еж, заяц.

Домашние животные: лошадь, собака, корова, коза, кошка, овца, свинья. Игрушки: машинка, мяч, кукла, мишка.

Мебель: диван, шкаф, стол, стул, кровать, кресло.

Обувь: ботинки, сапоги, туфли, сандалии, тапки, валенки.

Овощи: картофель, морковь, капуста, помидор, огурец, тыква, свекла, лук, перец, редиска, репа.

Одежда: майка, штаны, плащ, юбка, кофта.

Посуда: ложка, вилка, нож, тарелка, чашка, блюдце, чайник, сковорода, кастрюля.

Фрукты: яблоко, груша, лимон, слива, банан, апельсин.

Цветы: ромашка, роза, василек,одуванчик

Части тела: голова, ноги, туловище, шея.

Прилагательные.

Величина: большой, средний, маленький.

Вес: тяжелый, легкий.

Высота: высокий, низкий.

Длина: длинный, короткий.

Обозначения цветов: красный, синий, зеленый, желтый, голубой, белый, черный, коричневый, оранжевый.

Толщина: толстый, тонкий.

Форма: круглый, овальный, квадратный, прямоугольный, треугольный. Ширина: широкий, узкий.

Глаголы: прыгает, бегает, стоит, летает, сидит, идет, едет, играет, рубит, стирает, причесывается,

Наречия. Холодно, жарко, высоко, низко, далеко, близко, хорошо, плохо.

*Оценка результатов*

**Задание 6. Обследование распознавания общих категориальных значений.**

*Цель:* Выявить наличие распознавания общих категориальных значений.

*Инструкции:* Ребенку предлагается набор картинок и задается вопрос: "Как все эти предметы можно назвать, одним словом?"

Материал: картинки, обозначающие видовые понятия

Времена года: лето, осень, зима, весна.

Мебель: шкаф, стол, стул, кровать.

Деревья: ель, береза, дуб.

Игрушки: машинка, мяч, кукла, мишка.

Птицы: воробей, голубь, сорока, сова.

Животные: лошадь, собака, корова, кошка, волк, олень.

Одежда: майка, штаны, плащ, юбка, кофта.

Фрукты: яблоко, груша, лимон, банан, апельсин.

Овощи: картофель, морковь, капуста, помидор, огурец.

*Оценка результатов*

**Задание 7. Навыки словообразования**

Сейчас я покажу тебе красивые картинки, а ты назови мне те, которые знаешь (вначале на родном языке, потом на русском).

Игра «Назови деток животных»

у кошки–котята, а у козы -...,собаки -..., свиньи-..., коровы -...,

Игра «Кто как двигается…»

Рыба,птица,лошадь,собака,змея,кошка,лягушка

Игра «Скажи наоборот»

Большой-маленький,высокий-низкий,холодно-тепло

*Цель:* Определение объема активного словарного запаса как родного, так и русского языка, сопоставительный анализ; определение уровня владения обобщающими понятиями, навыками классификации; определение уровня владения навыками образования относительных и притяжательных прилагательных, уменьшительной формы имен существительных, знание названий детенышей животных

**Задание 8. Обследование распознавания единственного и мн.ч существительных**

*Цель:* Выявить наличие распознавания ед и мн.ч существительных»Назови правильно»

Писмо-письма,ухо-уши

Игра «Назови»

Чем ты смотришь?,слушаешь, чего много в лесу,к кому ты ходишь в гости

*Оценка результатов*

**Задание 9. Обследование понимания и употребления предлогов**

*Цель:* Выявить наличие понимание и употребления предлогов

Я покажу тебе картинки, а ты найди и назови.

*Материал:* картинки,игрушка

**Задание 10. Обследование связной речи**

*«Подумай и скажи»*

*Мама взяла зонтик,потому,что..;Тает снег ,потомучто…*

*«Расскажи какой»*

*Елка,зайчик,лимон,мячик*

*«Составь рассказ»*

*Оценка результатов*

**Задание 11. Обследование словаря антонимов**

*Цель:* Обследовать словарь антонимов.

Логопед называет слова, ребенку предлагается заменить их словами, противоположными по значению.

"Я назову тебе слова, а ты скажи наоборот".

*Материал:*

Большой - маленький

Сильный - слабый

Кислый - сладкий

Узкий - широкий

Веселый - грустный,

День-ночь

*Оценка результатов.*

Анализ обследования: звукопроизношение, лексика, грамматика, связная речь

Гузель, то, что есть, не обязательно тут показывать, а то, что обязательно, у вас отсутствует! В тексте указываете направления обследования. Говорите, что оно проводилось на двух языках. Говорите, что использовали для диагностики на русском, что на татарском. В тексте вкр приводите результаты, а сам характер заданий описываете в приложении. Если методики известные, то повтор заданий в тексте не даст вам антиплагиат пройти!

Нужен – перечень инициалов детей с возрастом и с предварительным диагнозом.

Нужны конкретные результаты обследования детей по КАЖДОМУ направлению, которое вы берете, на русском и татарском языках. При этом выделяются ошибки каждого ребенка сначала, потом, если что-то у всех, то типичные ошибки всех. Ошибки интерпретируются как обусловленные ОНР или интерференцией – с примерами! Выводы ваши ниже не показательны без подробного анализа ошибок каждого ребенка по всем направлениям в русском и татарском языках. Вы должны обосновать их ОНР ошибками на двух языках. Или сказать, что кто-то, например, в татарском не ошибается, поэтому имеет смысл говорить об интерференции, а не ОНР. Желательно разработать систему балльной оценки и уровней, если в ваших методиках ее нет. Иначе динамику трудно будет оценить.

Обобщение результатов обследования показало наличие речевых ошибок, связанных как с интерференцией, так и с незначительно выраженным недоразвитием речи. Обследование состояния звукопроизношения показало, что у детей нарушены следующие звуки: [р] - горловой; [ф] на [п]; [щ] – на [ш]; [ц] – на [щ]; [ч] - замена на[с]; [ж] - замена [з], [э] - [е] ,отсутствие в словах смягчение,где в русских словах согласные смягчены, смягчение, где в русских словах его нет, а также вставление гласных при стечении согласных: шатаны вместо штаны.

Всем детям группы свойственно наличие акцента, наблюдались нарушение звукопроизношения в положении изолированного звука, заданного звука в словах и в свободной речи в виде замены звуков. Вы все стороны обследуете! Значит и выводы по все сторонам должны быть!

**2.2 Основные направления работы по формированию звукопроизношения и развитию словаря у дошкольников с татарско-русской языковой интерференцией.**

Цель данного этапа нашей работы состоит в том, чтобы применить практические и игровые задания, иллюстративный материал, направленный на развитие звукопроизношения, лексико-грамматического словаря и словарного запаса у детей-билингвов дошкольного возраста с ОНР 3 уровня.

Коррекционно –развивающая работа была проведена с использованием специальной «Программой логопедической работы с детьми, овладевающими русским (неродным) языком» под авторством Т.Б.Филичевой, Г.В.Чиркиной, Т.В.Тумановой и д;. методические рекомендации Г.В. Чиркиной, О.Е. Грибовой , С.М. Валявко .

Коррекцию описываете по направлениями с примерами конкретных упражнений, указанием количества занятий. Представляете примерный план!

Первый этап коррекции начался с развития движений органов артикуляционного аппарата артикуляционная гимнастика:

На первом этапе – предупреждение и устранение речевых нарушений.

На втором этапе, этапе автоматизации и дифференциации звуков, по подражанию произносили звуки русского языка, затем звуки родного языка.

(6 звуков)

Третий этап - практические и игровые задания, иллюстративный материал, направленный на развитие звукопроизношения, лексико-грамматического словаря и словарного запаса у детей-билингвов дошкольного возраста с ОНР 3 уровня

Повторное обследование по методикам диагностики с указанием параметров для каждого дошкольника до и после коррекции, со сводной таблицей

**Анализ результатов исследования.**